

# Entre líneas

Revista Literaria N° 65 • Agosto - Septiembre 2011  
Distribución Gratuita

- Norah Lange,  
una mujer en la vanguardia
- Últimos libros incorporados
- Noticias en nuestra Biblioteca



Biblioteca Popular  
"Ricardo Güiraldes"  
de San Antonio de Padua

## La Revista Literaria "Entre líneas"

es el espacio de  
difusión de la

**Biblioteca Popular  
Ricardo Güiraldes** de  
San Antonio de Padua,  
Provincia de Bs.As.

### STAFF

#### **Coordinación**

Stella Maris Almará  
Iris Pagnotta

#### **Consejo Asesor**

Elena Skorupski

#### **Colaboradores**

Silvia Rambert  
Elda Varrone

#### **Diagramación y diseño**

Claudia Mazzotta

#### **Corrección**

Elena Skorupski

#### **Impresión**

Wet Paper

---

*Es una publicación gratuita con  
una tirada de 500 ejemplares.*

*Agradecemos a los auspiciantes  
de este número. (¡Esperamos  
que muchos más nos sigan  
apoyando!) La cultura es una  
inversión no un gasto.*

*Cuando hayan leído este ejemplar  
de "Entre líneas", invitamos a todos  
nuestros lectores a hacerlo circular  
entre amigos, parientes, conocidos  
o bien dejarla "olvidada" en algún  
lugar público. De este modo, los  
500 ejemplares de cada edición, se  
multiplicarán, quién sabe a cuántos.  
¡Gracias!*



# Índice

- 3 • Editorial
- 4 • El resplandor de sus crenchas
- 8 • Un mirar inquietante
- 11 • El ultraísmo
- 12 • Así escribe
  - "Silencio"
  - "Ciudad"
  - de "Antes que mueran"
  - de "Los dos retratos"
  - de "El cuarto de vidrio"
- 15 • Presentación
- 16 • La musa de Leopoldo Marechal

## NOTICIAS DE NUESTRA BIBLIOTECA

- 20 • "Padua es una rosa"
- 21 • Últimos libros incorporados
- 23 • Cursos y talleres
- Sorteo para socios

---

Número a cargo de:  
Iris Pagnotta.



*Ya estamos en vuestras manos queridos lectores, por tercera vez este año. Y como cada vez, también en ésta esperamos ser del agrado de ustedes, ser leídos con placer y con interés, los que despierta la buena literatura.*

*Y muy buena, por cierto, es la que desarrolló el personaje de quien nos estamos ocupando en este número, otro de nuestros grandes olvidados, aunque en realidad corresponde decir "otra", ya que se trata de una mujer.*

*Si decimos Oliverio Girondo todos saben*

*quién fue, si decimos Norah Lange tal vez algunos la recuerden como la compañera de Girondo, integrante también ella de un grupo de vanguardia, algunos otros digan "ella también escribía", y otros, los menos, dirán "fue una gran escritora".*

*Norah Lange fue un personaje notorio y una escritora notable, y a ella dedicamos esta edición como un reconocimiento a treinta y nueve años de su muerte, un 4 de agosto de 1972.*

*La Redacción*



**Oportunidad laboral**

- ✓ Aromatizadores de ambientes y telas
- ✓ Perfumes con alcohol orgánico
- ✓ Cosmética



**SANDRA MARZZAN®**  
Empresa de venta directa

**Coordinación  
BUENOS  
AIRES**

**Ganancias desde el 35%**  
**Plan de liderazgo**  
(sin riesgo monetario y distribución a cargo de la empresa)

**Contacto: Mariana Alego**  
**Cel: 011 15 5220 8942 / sandramarzzan.bsas@gmail.com**

# EL RESPLANDOR DE SUS CRENCHAS

Es intensamente pelirroja, lleva grandes anteojos de sol y empuña juguetonamente, como un dandy su bastón, un delgadísimo paraguas negro, “ahí va Norah Lange, una extravagante”. Llamativa, provocadora, rebelde, rara, deslumbrante, espectacular, éstos son algunos de los calificativos con que se acostumbraba acompañar la figura de esta mujer reconocida finalmente como una de las grandes escritoras argentinas de todos los tiempos.

Norah Lange nace a principios del siglo XX, en Buenos Aires, siendo una de las cinco hijas de un ingeniero noruego, y eso fue suficiente para consagrar su exotismo. Se educa en un ambiente intelectual y comienza muy joven su escritura como poeta, publicando, antes de los veinte años, su primer libro prologado por Borges: *La calle de la tarde*, al que le seguirían *Los días y las noches* y *El rumbo de la rosa*.

Los poemas que reúnen los dos primeros volúmenes pueden ser calificados, como lo ha hecho César Aira en su *Diccionario de Autores Latinoamericanos*, como lípidos e íntimos, enrolados en el ultraísmo, movimiento en boga por esos años y al que pertenece la autora, en tanto que *El rumbo de la rosa*, aparecido unos años más tarde, marca un

cambio hacia una construcción más seca y abstracta.

¿Cómo recibe la crítica estas primeras obras de Norah Lange? Tengamos en cuenta ante todo, la imagen desenfadada, excéntrica, que brinda esta mujer joven y hermosa que, como una provocación, se atreve a integrar el grupo ultraísta, una cofradía compuesta totalmente por hombres.

La “visibilidad” de la escritora obra en desmedro de su escritura: “Norah, preclara por el doble resplandor de sus crencchas y de su altiva juventud”, escribe Borges; “un ángel de cabellera rojiza y perfil agudo”, agrega Petit de Murat; “dulces ojos de ángel / y dos trenzas de fuego sobre una vaga túnica”, versifica Córdoba Iturburu. Los contemporáneos de Norah leen más su imagen que su obra, y no comprenden que esa imagen pueda formar parte de la obra misma, alentada por una escritora mujer como estrategia destinada a llamar la atención desde una diferencia de género.

Y es precisamente el género el criterio que se utilizó para juzgar su obra: ¿escribe Norah Lange como debe escribir una mujer? Los primeros críticos la llamaron “poetisa”, término caduco e inapropiado que hace

## Taller “Chaco”

de Mazzotta Andrés Ángel

Más de 40 años al servicio del automotor

- Servicio mecánico especializado
- Motores • Transmisiones • Frenos
- Inyección electrónica • Tren delantero
- Alineación y balanceo computarizado

Av.Pte. Perón 24.540 - San Antonio de Padua  
Tel/Fax. mecánica: 0220 482 3692  
E-mail: taller\_chaco@hotmail.com



## TERAPIAS TRADICIONALES CHINAS

### TAI CHI CHUAN

Prof. Graciela Crigna

Martes 19.30 a 21 hs  
Viernes 20.30 a 21.30 hs

Inf: 0220 483 7461

En el Centro Cultural de San Antonio de Padua





referencia a una escritura femenina, suave, con el que trataban de domesticar su imagen desenfadada. Leopoldo Marechal encuentra que Norah impone a los versos la “señoría de su feminidad delicada”. Muchos se refieren a ella más como musa que como escritora, así, es la protegida de Borges, la inspiradora de Marechal para su *Adán Buenosayres* (el personaje de Solveig), la musa y compañera de Gironde.

Néstor Ibarra, que no aprecia demasiado la

poesía de Norah Lange, dice que es la única “poetisa” abiertamente ultraísta, agregando como para justificar su dictamen que, en todo caso, el ultraísmo necesitaba una mujer. No cabe duda que la poeta opera en ese grupo de hombres como la “diferencia” que hace más fuerte el lazo entre ellos, quienes la reconocen ubicada en su destino de mujer.

En la poesía de Norah Lange hay un trabajo de imagen y un uso de la metáfora poco



## SE HACEN TRABAJOS EN PC

- ❖ Monografías ❖ Cartas
- ❖ Otros

Traducciones idioma Inglés



Consultar al Tel: 0220 485 3980 E-mail:skyblueb1@yahoo.com.ar



usual, como asimismo de la perspectiva: “*Los letreros luminosos duermen / son incendios de palabras que el corazón recoge*” (Amanecer).

Utiliza neologismos rebuscados: *silenciero, puridad*, como también diminutivos aplicados a lugares: *esquinita*, posiblemente bajo la influencia de Borges con quien también comparte la deriva urbana, que en Norah es una verdadera errancia sin propósito definido.

En sus poemas ya aparecen temas y maneras que luego serán fundamentales en su narrativa, como el tema de la casa vacía, abandonada y muda, lugar de recuerdo: “*Vacía la casa donde tantas veces / las palabras incendiaron los rincones / La noche se anticipa / en el piano mudo que nadie toca*” (Tarde a solas).

Pero la poesía de Norah Lange no marca ninguna ruptura inolvidable como ocurre con Oliverio Girondo, ni se destaca por su irreverencia como en el caso de Borges. Ella misma dirá que sus versos nunca llegaron a convencerla, que eran puras metáforas tal como dictaba el ultraísmo y reconocerá que se sentía más cómoda haciendo prosa.



# FERRARO

*Venta, reparación y  
restauración de relojes antiguos*

Noguera 70 - San Antonio de Padua

Tel: 0220 482 6290



**+** Farmacia BAÑO

**☎ 0220 - 483 4825**

**TURNOS**

<b>Agosto</b>	<b>Septiembre</b>
5-11-17-23-29	4-10-16-22 - 28

**Noguera 244**  
**San Antonio de Padua**

**A**  **telier**

**Iluminación**

Noguera 265 - San Antonio de Padua  
Tel/Fax: 0220 485 7416

**PANADERÍA Y CONFITERÍA**

**“Mi ilusión”**

**SERVICIO DE LUNCH**                      **ENTREGAS A DOMICILIO**

**Av. Sullivan 1560 - San Antonio de Padua**  
**Tel:0220 483 7660**



**Double**  **in your home** <sup>ST</sup>

**SOLO A DOMICILIO**

Como en informática todo avanza, nosotros también. Después de 12 años de experiencia en la venta y reparación de computadoras e impresoras, hemos decidido cerrar las puertas del local, para que usted nos abra las suyas. Transformandonos así en una empresa exclusivamente Delivery. Lo que necesite le sera entregado en su casa; desde la reparación de su PC, hasta un cartucho o un cd. Todo esto sólo para brindarle un mejor servicio y mas completo.

Para cualquier consulta o pedido, le brindamos nuestras direcciones y teléfonos.

Un saludo cordial de Heber y Hernan

**heber\_doubleh@hotmail.com**                      **Heber 15-64192694**  
**hernan\_doubleh@hotmail.com**                      **Hernan 15-64192682**

## UN MIRAR INQUIETANTE

Es en el paso de la poesía a la prosa donde el ultraísmo de Norah Lange se resuelve como realmente creador. La primera novela se titula “45 días y 30 marineros”, una picaresca basada en un viaje que Norah realizó a Noruega, como única pasajera mujer en un buque de carga, donde se atestiguan las maniobras y los ardidés a que recurre el personaje femenino para manejar a un grupo cerrado de treinta hombres (¿elaboración de la experiencia ultraísta de la escritora?) Es resonante la presentación del libro, toda una puesta en escena con una Norah Lange vestida de sirena yaciendo en su centro, rodeada de la vanguardia vestida de marineros. La novela no es totalmente lograda y su autora admite luego que le ha servido de entrenamiento: “*Me daba cuenta de que empezaba a hacer con el idioma lo que quería*”.

Y tanto hace lo que quiere que a partir de esa época -mediados de los treinta- comienza la actuación de sus discursos, “*Estimados congéneres*”, verdaderas



parodias pronunciadas en banquetes igualmente reñidos con los

# WET PAPER

Librería Escolar y Artística - Imprenta - Diseño Gráfico - Fotocopias Color

Italia 1124 - (1718) San Antonio de Padua - Tel.: 0220-4832158  
wetimpresiones@speedy.com.ar - wetimpresiones@hotmail.com

convencionalismos, como corresponde al precepto vanguardista de combatir la solemnidad.

Llega su segunda novela, *“Cuadernos de infancia”*, un relato autobiográfico pero, a la vez, totalmente alejado de las formas tradicionales de representar la niñez: *“Hay escritores que cuentan su infancia buscando aspectos mágicos, descubriendo ciertas fantasías transitadas sólo como niños. Yo me introduje de otra manera”*. El mundo de la niñez de Norah Lange es una colección de fragmentos dispersos suspendidos en una desconcertante intemporalidad. Rescata los momentos de la infancia que le permiten espiar, ver, el yo de la niña es como una cámara que lo capta todo, siempre dispuesto a espiar rarezas. La fragmentación se vincula con el lenguaje y la creación literaria, conecta y desconecta las palabras. Lo que parece juego infantil es también principio de creación: *“Nunca pude dejar una enagua sola, alejada de las otras, porque me parecía que se quedaba triste”*. Hay conciencia de incorporar esos juegos en el programa estético de la escritora

vanguardista. El apacible reino infantil disimula el hecho de que el texto convierte el recuerdo de vida en investigación literaria, la infancia como un laboratorio a menudo inquietante.

El experimento de *“Cuadernos de infancia”* le permite a la escritora avanzar hacia el futuro de su escritura. Es muy bien acogida por la crítica: por fin Norah Lange se ubica en un terreno más adecuado a su sensibilidad femenina, el candor de la niñez, alejándose de temas más espinosos como el sexo, por ejemplo. La crítica, por supuesto, sigue sin entender.

Cuando pocos años más tarde aparece *“Antes que mueran”*, también relativo a la infancia, se intenta verlo como prolongación del anterior aunque no hay ningún asidero para ello. La promesa de relato autobiográfico es tramposa, desaparece la coherencia individual, el yo es y no es Norah, se traslada al tú, al ella o al ellos, de una voz a otra voz, de mirar a ser mirada. Se narra a través de fragmentos apenas conectados, con el deseo de captar algo antes de que



# Los Troncos

**PIZZAS & EMPANADAS**

**Empanadas Gourmet**

EMPANADAS ABIERTAS

1- Tailandesa  
2- Espárragos al gratén  
3- Ciboulete  
4- Margarita  
5- Longaniza y provolone  
6- Los Troncos

[www.lostroncospizza.com.ar](http://www.lostroncospizza.com.ar)

**29 sabores en empanadas**

ENTREGAS A DOMICILIO SIN CARGO

**0220- 485 1795/0551**

**0220- 483 0039/0063**

**Noguera 291 - San Antonio de Padua**

**Suipacha 735 - Merlo**

Aceptamos tarjetas de crédito y débito

desaparezca, antes que muera. Las tres últimas novelas de la escritora, “*Personas en la sala*”, “*Los dos retratos*” y “*El cuarto de vidrio*”, agudizan y perfeccionan el trabajo de fragmentación y el mirar extraño, obsesivo, de las dos anteriores. Ese mirar distinto tiene mucho que ver con la mirada del artista visual que descompone una escena en los planos que la constituyen; es absolutamente subjetiva, no constata, inventa. A partir de imágenes genera historias siempre inquietantes, llevando lo extraño a un punto a menudo intolerable.

A pesar de la jocosidad y del exhibicionismo que se atribuyen a Norah Lange, sus textos son melancólicos, en ella siempre hay referencias a las pérdidas, su narración se da a partir del despojo. María Elena Legaz (*Escritoras en la sala*, Ed. Alción, 1999), reflexionando sobre la escritura de Lange habla de una zona fantasmal donde los muertos y sus pasadas circunstancias han sido transformados en recuerdos y éstos, habitantes del interior de los personajes, de sus imágenes, adquieren vida, movimientos y hasta categoría de sujetos.



Las narradoras de Norah Lange se empecinan en sorprender lo imprevisible, saben que quien mira sorprende el secreto que acaso no habría que ver, que quien narra deja de ser quien cree ser porque narrar es no sólo alterar memorias y relatos sino alterarse a sí misma.

**Obra de consulta:**

“*Una tal Norah Lange*”, Silvia Molloy  
“*Obras completas de Norah Lange*”, Ed. Beatriz Viterbo, año 2005.



**El Vivero  
de  
San Antonio**  
Tel.(0220) 486-1378  
Centenario 1440-San Antonio de Padua



**Centro Cultural  
de San Antonio de Padua**  
Volta 1374 - San Antonio de Padua  
**Tel: 0220 486 7325**  
[www.centroculturalpadua.org.ar](http://www.centroculturalpadua.org.ar)

## EL ULTRAÍSMO

Fue un movimiento literario creador de una poesía extremadamente subjetiva e individualista que sobrevaloró el efecto lírico a través de un lenguaje metafórico puro. Nació en España en los primeros años del siglo XX, siendo abiertamente rupturista en relación con la poesía anterior y uno de sus principales impulsores fue el escritor y poeta Rafael Cansinos Asséns. En nuestro país tuvo una amplia difusión entre la vanguardia, oponiéndose al modernismo ampuloso y grandilocuente cuyo principal exponente era Leopoldo Lugones. Jorge Luis Borges fue su teórico más importante.



 **CENTRO Sin Ojillas**  
Navegando la conciencia

- LIBROS • MÚSICA • ARTESANÍAS
- GEMAS • COSMÉTICA NATURAL
- TERAPIAS ALTERNATIVAS
- CURSOS Y TALLERES

NOGUERA 311-LOCAL 4 - PADUA  
E-mail: sinorillas@gmail.com 0220 483 3564

## Gimnasia

**YOGA**

Profesora  
Mary



*Para ambos sexos.  
Sin límite de edad.*

**Tel. Part. (0220) 482-3884**  
**Clases en el Centro Cultural**

# ASÍ ESCRIBE

## Silencio

En las hojas  
se estremecen las quejas.  
El silencio es un intruso  
en el paisaje.  
Las ramas lacias  
son andrajos que flamean  
sobre derrotas  
y el sol es un buque  
que navega hacia un poniente.



## Ciudad

La vía se extiende  
inmóvil como un recuerdo  
sobre la tristeza muda de las calles.  
La ciudad deletrea su vida  
con un grito de acero.  
El bullicio se da  
a las ventanas abiertas  
como un éxtasis.  
El poniente no mira a las ciudades.  
La calle está sembrada  
de horizontes metálicos.  
La obscuridad  
anida en los hilos  
y todo el atardecer  
hunde su pena  
en el vacío.



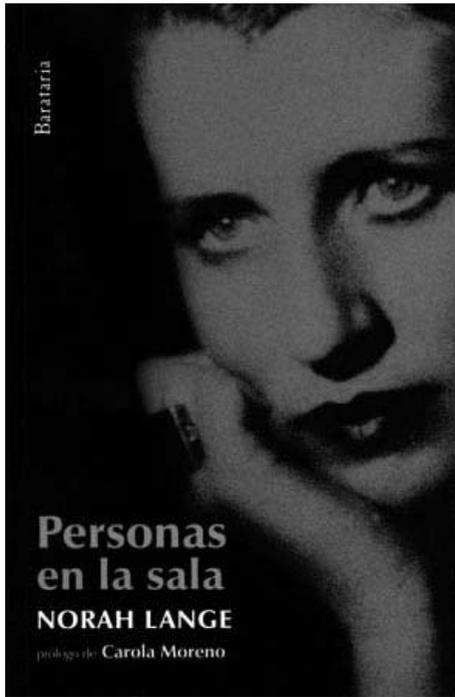
Lino Enea Spilimbergo - A Norah Lange

*Cada voz posee su color. Las voces de los ancianos -me dijo- son generalmente rosadas. La de Emilia, en cambio, es de color solferino; el color más desagradable y chirriante. Creo que mi voz es de color verde nilo. Me gustaría, por lo menos, que fuese verde nilo...*

*Reflexioné en esa posibilidad porque yo solía acercar las voces a las cosas. Algunas se asemejaban a grandes ventanas de cortinas impenetrables; otras a esos sempiternos centros de mesa que nadie elimina porque son regalos de familia. Existía una, muy humilde, que nunca logré separar de las mesas de luz; al recordar su tono servicial y generoso, siempre surgía la otra, la que vivía a su lado, hermosa y fresca como una avenida de álamos.*

*Al oírla traté de habituarme a esa idea, reuniendo diversas voces para adjudicarles su color correspondiente. Pensé en la suya, ante todo; su voz que ansiaba parecerse al verde nilo. Pero su voz era amplia y resonante. Tuve deseos de decirle que a veces adquiría un color rojo profundo, el rojo con repentinas porciones de brillo del terciopelo; otras era señorial y gris como el asfalto, y ya me disponía a hacerlo cuando ella comenzó a hablar y su voz tornóse, de pronto, chiquita y tierna, apenas rosa pálido...*

de “Antes que mueran”



*Siempre supuse que cuantos entraron al comedor de mi abuela miraban hacia el espejo en primer término y, al encontrarse con los retratos, se creían obligados a iniciar una conversación que arrancase de ellos. Y así como algunos dicen: “¡Qué día espléndido!” o “Parece que va a llover”, las personas que venían a tomar el té exclamaban: “¡Qué lindo grupo!”, o “¡Qué bien están! Si parece sacado ayer”. Quizás algunos -los más allegados- observaran, por decir algo: “lástima que hubo tanto viento”, pero la mayoría, incapaz de advertir el viento en los retratos, agregaba en el acto: “Sí. Alguien me contó que hubo viento norte, pero, de todas maneras, salieron muy bien”.*

de “Los dos retratos”

*Era una casa hasta el llanto, aunque no lloré por ella; una casa que se había impuesto sobre el vacío, creciendo de a pedazos y sin llegar a chocar con las demás. Cuando pensaba en la esquina donde fue levantada, intuía que para algún vecino hubiese sido fácil reírse de ella, pero nadie puede reírse de algo que parece hallarse constantemente en peligro. Claro que la casa no peligraba, realmente; acaso nosotras, que pasábamos de un cuarto a otro olvidando su atmósfera de casa para ningún drama, pero que parecíamos prepararlo, urdirlo, le exigíamos demasiado, hasta a las paredes que cargoseábamos con enamoradas del muro. Hasta el llanto podía quererla, aunque a veces se diera vuelta aprovechándose porque yo me demoraba en encender la luz.*

*Era indudable que la casa ayudaba todo el tiempo. No de balde se aclimató a un cuarto de vidrio que, al principio, llamó la atención, pero no a causa de su ángulo casi enteramente de cristal, sino por quienes corrían el peligro de caer a la calle. Y aunque después de los vidrios sucedió el caballo y la cara pegada a la ventana, ya la casa sabía lo que podía esperar de nosotros.*

de “El cuarto de vidrio”

# PRESENTACIÓN

Sentada ante al tocador se mira en el espejo mientras se cepilla el pelo que cae en ondas sobre los hombros. Sonríe, sus ojos han ido más allá de su propia imagen: detrás de ella alcanza a ver el disfraz extendido sobre la cama, verde y oro, estrecho, la larga cola que termina en dos aletas de lentejuelas. ¿De qué color serán las sirenas? No lo sabe ni le importa, esta noche ella será una sirena verde y dorada, de cabellos de fuego como la pasión de sus marineros. Se levanta de la butaca y se quita el peinador. Vuelve a mirar el espejo, esta vez es la imagen de su cuerpo entero la que el cristal le devuelve, y ese cuerpo la



conforma. Comienza a vestirse, sube el largo cierre y ahora el espejo le ofrece una exótica y espléndida sirena. Norah da unos pasos, gira, contempla la cola brillante sobre el piso.

¿De quién había sido la idea?, de Oliverio por supuesto, el único que con su acostumbrada irreverencia es capaz de presentar un libro disfrazado de capitán de marina, y ella de secundarlo con su desenfado habitual. Al resto del grupo les encantó y se prestaron de buen grado a la farsa marinera. Para eso son la vanguardia, mal que les pese a algunos. Norah ríe por anticipado imaginando los

diarios de mañana: “Ante una nutrida concurrencia formada por la bohemia intelectual del momento y parte de lo más representativo de nuestra sociedad porteña, en medio de una audaz mise en scene propia de comedia musical, se llevó a cabo la presentación de la novela *45 días y 30 marineros*, de la poetisa Norah Lange...”

La *poetisa Norah Lange*, sus versos de *chica de quince años*, qué mal la leen los hombres. Se plantó desafiante frente al espejo, *la alondra de Escandinavia* tiene mucho para decir y lo va a decir a su manera. Porque ella recién empieza. ¿Cómo se leerá este libro, cómo ficción o cómo experiencia? ¿Se lo perdonarán a la poetisa o

será el primero que le adjudiquen a la escritora? Demasiada expectativa para alguien tan poco convencional. Pero esta noche va a ser divertida y mañana se hablará, que hablen de la sirena con todos sus marineros como hablaron del espantapájaros que Oliverio paseó por toda la ciudad, lástima la cola, qué saben los hombres de sirenas después de todo: le colocaron las escamas al revés; y Norah ríe, feliz, frente a su espejo.

*Iris Pagnotta*

## LA MUSA DE LEOPOLDO MARECHAL

VIII. Fue primavera en Buenos Aires el día y la hora en que se me apareció Aquella cuyo nombre real no será escrito en estas páginas, ya que, al nacer, le fue dado por hombres y mujeres que no supieron nombrarla en el amoroso idioma que le convenía. Y si no me atrevo a declarar que la glicina y el duraznero de su casa retoñaron sólo para ella y para mí en la hora del encuentro, alabaré en cambio, a la Gran Armonía que sabe juntar en un acorde la gracia de la mujer y la hermosura de la tierra, en el día que los hombres llaman su primero según los números del amor. Recuerdo que yo estaba en el jardín de Saavedra, con el amigo que me había presentado y las mujeres de la casa, jóvenes todas y de gracioso talante. Mi amigo sostenía con las mujeres uno de aquellos diálogos porteños en que la palabra ingeniosa quiere a la vez ocultarlo y revelarlo

todo. Y yo callaba, sonriendo a los interlocutores, pero entregado en realidad a la magia del jardín en cuyos ámbitos la tarde y el silencio eran una sola persona. Y estaba yo así, lejos y cerca de las voces amigas, cuando por el sendero de los aromos apareció la extraordinaria criatura de mi relato: venía ella como quedándose, tan lento fue su andar en aquel instante precioso a la memoria; pero su sonrisa se le adelantaba, como si fuese un emisario suyo; y como su vestido tenía el color del aire y en el aire sutil se disipaba, no es asombroso que yo la tuviera por una visión y me preguntara si la tarde no se habría personificado en aquella suavísima figura de mujer. Tan absorto estaba yo en la tarea de admirarla y tan inusitado era el revuelo que su presencia levantaba en mi ánimo, que no supe contestar a su saludo

### Taller Motivación Aplicada



*TE INVITO a que JUEGUES, te DIVIERTAS y APRENDAS a liberar tu potencial, descubriendo lo mejor de vos para lograr todo lo que te propongas!!!*

**La motivación es el MOTOR que nos impulsa lograr cambios y concretar metas deseadas.**



Informes: [impulsarventas@gmail.com](mailto:impulsarventas@gmail.com)

Centro Cultural de San Antonio de Padua, Volta 1374, 0220 – 4867325.



cuando, tras oír mi nombre de boca de sus hermanas, ella inclinó la frente y abatió los ojos. Pero, si mi lengua enmudecía, una voz no extranjera para mí se levantaba ya sobre aquel nuevo tumulto de mi corazón y parecía exclamar, como

respondiendo finalmente a la pregunta viva en torno de la cual giraba mi ser desde hacía tiempo: “¡Ahí está el rumbo del ala y el norte de la paloma!”...

El fragmento anterior corresponde al libro sexto: “*El cuaderno de tapas azules*”, que forma parte de la novela *Adán Buenosayres*, de Leopoldo Marechal. “*Aquella*”, a quien hace referencia el protagonista, es el personaje de Solveig Amundsen que habría estado inspirado en la figura de Norah Lange.

Marechal fue asiduo concurrente a las tertulias literarias que se organizaban en casa de la familia Lange en los años veinte, en el barrio de Belgrano, donde se reunían los jóvenes poetas de la vanguardia. Las hermanas Amundsen, de Adán Buenosayres, no son otras que las hermanas Lange.

**Calzados NILDA**



***"Los mejores precios de la zona"***



**Noguera 84 - San Antonio de Padua  
Tel: 0220 485 8935**



# COLEGIO ELVIRA SULLIVAN



- INICIAL
- PRIMARIA
- SECUNDARIA

9 de Julio 336 - Merlo  
Tel: 0220 482 1744

*Rodados*  
**PADUA**  
BIKES & FITNESS

52 AÑOS  
1959 - 2011

*Haciendo de cada cliente un amigo*



Agente Oficial

OLMO  
BIANCHI  
AURORA  
MUSSETTA  
SKINRED  
RALEIGH

TARJETAS DE CREDITO

Rivadavia 24212 - San Antonio de Padua  
Tel: 0220 482 4622



**fotografía profesional**

murales  
books  
casamientos  
bautismos  
quince años

www.carolinajorquera.com.ar  
carocato@gmail.com

**Desarrollos de sitios web**

- Diseño
- Mantenimiento
- Alojamiento



*Diseño Gráfico*  
Claudia Rosa Mazzotta

www.cmdesarrollosweb.com.ar  
informes@cmdesarrollosweb.com.ar  
Tel.: 0220 - 482 1618 Cel: 011-15-5836 5134

**AGENCIA DE LOTERÍA**

**LAS VEGAS**

Sullivan 310  
San Antonio de Padua

**ABIERTO TODO EL DÍA**

*Disfrutá de la experiencia de aprender un idioma en*

**BD LINGUAS GROUP**  
**SERVICIOS Y COMUNICACIÓN**

CLASES PARA NIÑOS,  
ADOLESCENTES,  
ADULTOS Y ADULTOS MAYORES.

- INGLÉS • PORTUGUÉS
- FRANCÉS • ITALIANO
- ALEMÁN

Exámenes internacionales  
Clases grupales e individuales  
Apoyo escolar  
Cursos de conversación, fonética,  
gramática, literatura y mucho mas!!!  
Capacitaciones para empresas  
Traducciones e interpretaciones.

PRÓXIMAMENTE  
CLASES DE COMPUTACIÓN  
PARA TODAS LAS EDADES

VOLTA 1343(e/ Noguera y Directorio)  
SAN ANTONIO DE PADUA  
(0220) 486 7843 - 15 5 325 6777



**Logos**  
Liceo Profesional

**Pelucas - Postizos**  
Synthetic Hair

**Extensiones**  
**Cortinas - apliques**  
Cabello natural

**Venta al público y a profesionales**



**Av. Pte. Perón 23816 (frente a la estación)**  
**San Antonio de Padua - Tel: 0220 482 3856 Rot.**

## “PADUA ES UNA ROSA 2011”

Los días 18, 19 y 20 de junio se llevó a cabo en el Centro Cultural San Antonio de Padua el 3° Encuentro Poético “Padua es una Rosa”, organizado por el grupo literario “Buscando un Río” con la colaboración de la Biblioteca Popular Ricardo Güiraldes.

Fueron tres interesantes jornadas con la participación de los poetas en mesas de lectura, y la resolución de la competencia, el día 20, dio como ganadores: para el 1° Premio a Mireya Rosas, de Itzaingó, Pcia. de Bs. As., a quien se le otorgó la Rosa de plata; para el 2° Premio a



*Josefina Veiga, Iris Pagnotta y Mabel Murolo  
Grupo literario “Buscando un río”*

Hilda Alfonso, de CABA, a quien le correspondió una hermosa talla en madera; y el 3° Premio fue para María Laura Coppié, de CABA, con una plaqueta alusiva.

El día 19 también se realizó la entrega de premios a los ganadores del concurso escrito de prosa poética “Padua es una Rosa”, adjudicándose el 1° Premio, la Rosita de plata, a Roxana Mauri Nicastro, de Rosario, Pcia. de Sta. Fe; el 2° Premio, una plaqueta, a Enriqueta Borello, de Mar del Plata; y el 3° Premio, una medalla, a Leonardo Prado, de Mar de Ajó.

Esto fue la fiesta de la Poesía que, como en años anteriores, contó con la adhesión entusiasta de poetas de diversos puntos de nuestro país y también del exterior, como el

poeta Guillermo Furlong Franco, proveniente de México y de paso por Argentina. Y nuestros invitados especiales fueron los poetas Ricardo Krakobsky y Silvia Jurovietzky que, fuera de certamen, leyeron sus poemas.

Hubo también presentaciones de libros, como los del escritor y poeta Adolfo Zutel, titulados “*De las manos*” y “*El libro de los ángulos*”; “*Bar Landrove*” del escritor Emilio Núñez Ferreira, y “*El arte de la reescritura*”, antología de cuentos de los grupos literarios “*Buscando un Río*” y “*Arteamares*”.

Todo amenizado con buena música como la de los guitarristas Mariano Ruarte y Román Montero, el tango de Beatriz Pico y los ritmos de Irma Morena.

# Últimos libros incorporados

TITULO

AUTOR

TEMA

Cuentos breves 2 para leer en el colectivo		Antología
El secreto	Byrne, Rhonda	Autoayuda
Calendario escolar		Cal.Escolar
La enciclopedia del estudiante: ciencia de la vida		Enciclopedia
La enciclopedia del estudiante: historia universal		Enciclopedia
La enciclopedia del estudiante: Literatura universal		Enciclopedia
La enciclopedia de los animales		Enciclopedia
La enciclopedia del estudiante : Tecnología e informática		Enciclopedia
La enciclopedia del estudiante : ciencias de la tierra y el universo		Enciclopedia
La enciclopedia del estudiante : Lengua 1		Enciclopedia
Manual de zonceras argentinas	Jauretche, Arturo	Ensayo
Danzas, usos y costumbres .	Mainero, Norma Ethel	Folklore y Cost.
Literatura infantil con música de raíz folclórica		
Historias inesperadas de la Historia Argentina	Balmaceda, Daniel	Hist.Argentina
Kahlo	Kettenmann, Andrea	Historia del Arte
Surrealismo	Klingsohr-Leroy, Cathrin	Historia del Arte
Cubismo	Gantefuhrer-Trier, Anne	Historia del Arte
Gaturro 8-9-10-11	Nik	Historietas
Gaturro 15 -16 -17	Nik	Historietas
Yo, Matías : lo importante es saber caer	Sendra	Historietas
Yo, Matías : cosas de poca gravedad	Sendra	Historietas
¡Gol y regol!	Pisos, Cecilia	Lit. Infantil
Las cajas mágicas	Pisos, Cecilia	Lit. Infantil
Cuero negro, vaca blanca	Bernasconi, Pablo	Lit .Infantil
Leyendas urbanas y otras historias de miedo	Bonavita, Laura M.	Lit. Juvenil
El hacedor	Borges, Jorge Luis	Narrativa Arg.
El unicornio	Mujica Láinez, Manuel	Narrativa Arg.
Galilea	Correira de Brito, Ronaldo	Narrativa Bras.
Jardines de canela	Selvadurai, Shyam	Narrativa Hindú
La casa de la mezquita	Abdolah, Kader	Narrativa Iraní
El buzón del tiempo	Benedetti, Mario	Narrativa Urug.
El último encuentro	Maral, Sandor	Novela
El ardor de la sangre	Nemirovsky, Irene	Novela
La herencia de Eszter	Maral, Sandor	Novela
Y ellos se fueron	Rivero, Viviana	Novela

Continúa en la página siguiente

## ATENEA Libros



• Inicial • Primaria • Secundaria  
• Español • Inglés

*Los mejores  
precios*

Nuevos y usados - Compras comunitarias  
Descuentos especiales a escuelas

**Mendiluce 183 (ex Lambaré)-Padua**  
Cel: 011 15 3418 2112-librosatenea@hotmail.com



## Gloria

Podología  
Belleza de pie a domicilio  
Precios módicos  
Promo- Podología + belleza de pie

**Tel: 0220 494 1103**  
**Cel: 011 15 6250 2562**

# Últimos libros incorporados

Viene de la página anterior

TITULO	AUTOR	TEMA
Testigo involuntario	Carofiglio, Gianrico	Novela
El rapto del cisne	Kostova, Elizabeth	Novela
Tea-Bag	Mankell, Henning	Novela
Tiempo sagrado	Hegi, Ursula	Novela
Marea oscura	Gross, Andrew	Novela Acción
Espías en la sombra	Vachaud, Laurent	Nov.Espionaje
El brillo de la seda	Perry, Anne	Nov.Histórica
El hombre del lago: un caso del inspector Erlendur Sveinsson	Indridason, Arnaldur	Novela Policial
El vigía	Crais, Robert	Novela Policial
Asuntos internos	Rankin, Ian	Novela Policial
Asesinos sin rostro	Mankell, Henning	Novela Policial
Q de Quien	Grafton, Sue	Novela Policial
I de inocente	Grafton, Sue	Novela Policial
La máscara de Ripley	Highsmith, Patricia	Novela Policial
La última promesa	Evans, Richard Paul	Nov.Romántica
El legado del diamante	Kane, Andrea	Nov.Romántica
Sedas de Francia	Brown, Sandra	Nov. Romántica
El sabor de la inocencia	Laurens, Stephanie	Nov.Romántica
Testigo	Brown, Sandra	Nov.Romántica
La heredera del diablo	Beverly, Jo	Nov.Romántica
La granja de cuerpos	Cornwell, Patricia D.	Nov.Suspense
Exilio	Patterson, Richard North	Nov. Suspense
La tormenta de nieve	Theorin, Johan	Nov.Suspense
Perseguida	Robards, Karen	Nov.Suspense.
El orgullo del pavo real	Holt, Victoria	Nov.Susp.Rom.
El diamante negro	Kane, Andrea	Nov. Susp.Rom
Anarquistas en América Latina	Viñas, David	Part.Políticos
Gramática de la fantasía	Rodari, Gianni	Preceptiva de la Lit.Infantil
Libertad	Bauman, Zygmunt	Sociología
Teatro 2	Gambaro, Griselda	Teatro
Teatro 6	Cossa, Roberto	Teatro
Teatro 6	Gorostiza, Carlos	Teatro Arg.
Teatro 4	Cossa, Roberto	Teatro Arg.

## RIFA

**¿Querés colaborar con la biblioteca?**

*Con solamente \$ 10 podés comprar una rifa con 2 números y participás del sorteo para ganarte algunos de estos premios.*

### 1° Premio

Gran Enciclopedia Universal OCEANO (5 tomos)

### 2° Premio

Nueva Cocina y Repostería Candela (2 tomos) Centro Ed. Contemporáneo

### 3° Premio

Enciclopedia multimedia "La aventura de la ciencia" 10 CDs Ed. Planeta

## CURSOS - TALLERES

### TALLER LITERARIO

Escritura, lectura y análisis de textos de autores. Ya comenzó y hay lugar para nuevas incorporaciones de interesados.

Martes de 18 a 20 h.

Coordinadora: *Iris Pagnotta*

### COMPUTACIÓN PARA ADULTOS

CURSO. escritura, planillas de cálculos, envío y recepción de emails, navegación en Internet, chateo. Enseñanza personalizada.

Prof. *Mariana Valle*

### TALLER "ARACNE"

Tejeduría creativa • Accesorios para Indumentaria y algo más • Técnicas mixtas • Encaje a bolillos, randa, tapices, etc.

Prof. *Margarita Nóbile*

Sábados 15 a 18 h.

E-mail: [margherita10@hotmail.com](mailto:margherita10@hotmail.com)

**N**  
**U**  
**E**  
**V**  
**O**

**"Entre líneas"**  
ahora también se puede leer  
desde el sitio web   
[www.bibliotecaguiraldes.com.ar](http://www.bibliotecaguiraldes.com.ar)

## SORTEO PARA SOCIOS

En junio y julio se realizó el sorteo de libros entre los socios que no adeudan cuotas y que hayan devuelto en término los libros en préstamo.

Los socios ganadores fueron: **Estela Moyano y Silvana Calabrese** quienes podrán elegir un libro entre los ejemplares seleccionados para tal fin. **FELICITACIONES !!!**

## Biblioteca Popular Ricardo Güiraldes

CO.NA.BI.P Reg. N° 3999

Dirección Provincial de Personas Jurídicas Matrícula 22283  
Dirección Provincial de Bibliotecas Provincia Buenos Aires Registro N° 354  
Registro Municipal de Entidades de Bien Público - Matrícula N° 472

Los invitamos a asociarse y participar en todas las actividades de nuestra institución.

## CÓMO ASOCIARSE

Para ser Socio de la biblioteca deberá presentar la siguiente documentación:

- Fotocopia de D.N.I.
- Fotocopia de factura de algún servicio
- Abonar en concepto de Inscripción  
\$ 20 socios activos y cadetes

- Abonar la cuota mensual

### CUOTA SOCIAL MENSUAL

Socio Activo: \$ 8 - Socio Cadete: \$ 4

Volta 1374 -1er. Piso (1718)San Antonio de Padua

Tel (0220) 486-2313

[www.bibliotecaguiraldes.com.ar](http://www.bibliotecaguiraldes.com.ar)

[info@bibliotecaguiraldes.com.ar](mailto:info@bibliotecaguiraldes.com.ar)

**Bibliotecaria: Silvia Rambert**



PARA SOCIOS

## HORARIO DE ATENCIÓN

Lunes , Miércoles y Viernes de 10 a 18 h.  
Martes y Jueves de 13 a 18 h.

# CATERING *San Antonio*

Servicio de comidas para fiestas

**Alquiler vajillas y manteles**

Barman & Bartenders

*Todo para tu fiesta*



Sarandí 581 - Merlo

Tel: 0220 486 2829 / 400 1229

Cel: 011-15 3089 4206

(Lunes a Viernes de 9.30 a 13.30 y de 16 a 20 h.  
Sábados de 9 a 13.30 h.)

[www.fiestasde15ybodas.com.ar](http://www.fiestasde15ybodas.com.ar)



## Pantalla Gigante

**FOTOS VIDEOS en DVD y VHS**

Monitoreamos tu fiesta toda la noche

Disc Jockey

*Estela y Victor*



**SE ACEPTAN TODAS LAS TARJETAS**



## *RESTOBAR • TEA HOUSE*

**Directorio 152 - San Antonio de Padua**

Reservas a partir de las 18 h. al Cel: 011 15 6337 7800

[www.greystones.com.ar](http://www.greystones.com.ar)

**facebook** Greystones Padua